

كلية المستقبل الجامعة - قسم المحاسبة - المرحلة الأولى - قراءات محاسبية -

د. عز الدين الحسيني - العام الدراسي 21-22

| الترجمة | المصطلح | التعريف باللغة الإنكليزية |
|------------------|--------------------------|--|
| المحاسبة | Accounting | A systematic way of recording and reporting financial transactions for a business or organization طريقة منهجية لتسجيل المعاملات المالية والإبلاغ عنها لمؤسسة أو منظمة |
| المحاسبة | <u>Accounting:</u> | Is the process of identifying, measuring, and communicating economic information to permit informed judgment and decisions by the users of the information. هي عملية تحديد وقياس وتوصيل المعلومات الاقتصادية إلى مستخدميها لتمكينهم من إصدار الأحكام واتخاذ القرارات المختلفة . |
| الدورة المحاسبية | <u>Accounting Cycle:</u> | Steps in the processing of accounting transactions during the accounting year: (1) analyzing transactions (2) recording in journals (3) posting to general ledgers (4) adjusting accounts (5) preparing financial statements and (6) closing temporary accounts. هي خطوات متعددة لمعالجة العمليات المحاسبية خلال السنة المحاسبية. وتتكون من (1) تحليل العمليات (2) التسجيل في اليومية (3) الترحيل إلى سجل الأستاذ (4) تسوية الحسابات (5) اعداد القوائم المالية، وأخيرا (6) اقفال الحسابات المؤقتة. |
| المكاسب | <u>Gains:</u> | Are increases in equity (net assets) from peripheral or incidental transactions of an entity and form all other transactions and other events and circumstances affecting the entity expect those that results from revenues or investments by owners. زيادة في حق الملكية (صافي الأصول) الناتجة من العمليات الاقتصادية العرضية وغير المتكررة للشركة ومن جميع العمليات التي تؤثر على الشركة باستثناء تلك التي تنتج من الإيرادات أو الاستثمارات من قبل المالكين. |
| الخسائر | <u>Losses:</u> | Are decreases in equity (net assets) from peripheral or incidental transactions of an entity and from all other transactions and other events and circumstances affecting the entity expect those that result from expenses or distribution to owners. أي نقص في حق الملكية (صافي الأصول) الذي ينجم عن العمليات الاقتصادية العرضية أو غير المتكررة للشركة ومن جميع العمليات والأحداث والظروف الأخرى التي تؤثر عليها باستثناء تلك التي تنتج من المصروفات أو التوزيعات إلى المالكين. |
| الإيرادات | <u>Revenues:</u> | Are the inflows or other enhancements of assets of an entity or settlement of it's liabilities (or a combination of both) during a period from delivering or producing goods, rendering services or other activities that constitute the |

كلية المستقبل الجامعة - قسم المحاسبة - المرحلة الأولى - قراءات محاسبية-

د. عز الدين الحسيني - العام الدراسي 21-22

| | | |
|---------------------|----------------------------|--|
| | | entity ongoing major or central operations. تدفقات نقدية داخلية أو زيادة في أصول الشركة أو نقص في خصومها (أو كليهما معا) خلال فترة زمنية نتيجة انتاج السلع وبيعها وتسليمها وتقديم الخدمات أو أية أنشطة أخرى مما يشكل العمليات التشغيلية الرئيسية المستمرة للشركة. |
| الحسابات المدينة | Accounts receivable | The amount of money owed by customers or clients to a business after goods or services have been delivered and/or used مبلغ المال المستحق من الزبائن أو العملاء إلى نشاط تجاري بعد تسليم البضائع أو الخدمات و / أو استخدامها |
| الحسابات الدائنة | Accounts payable | The amount of money a company owes creditors (suppliers, etc.) in return for goods and/or services they have delivered مبلغ المال الذي تدين به الشركة للدائنين (الموردين، الخ) مقابل السلع و / أو الخدمات التي استلمتها |
| الموجودات الثابتة | fixed Assets | are long-term and will likely provide benefits to a company for more than one year, such as a real estate, land or major machinery الموجودات طويلة الاجل، ومن المرجح أن توفر فوائد لشركة لأكثر من سنة واحدة، مثل العقارات والأراضي أو الآلات الرئيسية |
| الموجودات المتداولة | Current Assets | are those that will be converted to cash within one year. Typically, this could be cash, inventory or accounts receivable هي تلك الموجودات التي سيتم تحويلها إلى نقد خلال سنة واحدة. وعادة ما يكون هذا النقد أو المخزون أو الحسابات المستحقة القبض |
| الميزانية العمومية | Balance sheet | A financial report that summarizes a company's assets (what it owns), liabilities (what it owes) and owner or shareholder equity at a given time. تقرير مالي يلخص موجودات الشركة (ما تمتلكه)، ومطلوباتها (ما تدين به) وحقوق المالكين أو المساهمين في وقت معين. |
| رأس المال | Capital | A financial asset or the value of a financial asset, such as cash or goods. Working capital is calculated by taking your current assets subtracted from current liabilities—basically the money or assets an organization can put to work الموجودات المالية أو قيمة الاصل المالي، مثل النقد أو البضائع. يتم احتساب رأس المال المتداول عن طريق أخذ الموجودات مطروحة من المطلوبات المتداولة - أساسا الأموال أو الأصول التي يمكن للمنظمة أن تضعها موضع التنفيذ |
| التدفق النقدي | Cash flow | The revenue or expense expected to be generated through business activities (sales, manufacturing, etc.) over a period of time الإيرادات أو النفقات المتوقع توليدها من خلال الأنشطة التجارية (المبيعات، |

كلية المستقبل الجامعة - قسم المحاسبة - المرحلة الأولى - قراءات محاسبية-

د. عز الدين الحسيني - العام الدراسي 21-22

| | | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| | | التصنيع، الخ) على مدى فترة من الزمن |
| تكلفة البضاعة المباعة | Cost of goods sold | The direct expenses related to producing the goods sold by a business. The formula for calculating this will depend on what is being produced, but as an example this may include the cost of the raw materials (parts) and the amount of employee labor used in production المصروفات المباشرة المتعلقة بإنتاج البضائع المباعة من قبل الشركة. تعتمد صيغة حساب ذلك على ما يتم إنتاجه، ولكن كمثال على ذلك، قد يشمل ذلك تكلفة المواد الخام (أجزاء) وكمية العمالة المستخدمة في الإنتاج |
| المدين | Debit | An accounting entry where there is either an increase in assets or a decrease in liabilities on a company's balance sheet قيد محاسبي حيث يكون هناك زيادة في الموجودات أو انخفاض في المطلوبات على الميزانية العمومية للشركة |
| الدائن | Credit | An accounting entry that may either decrease assets or increase liabilities and equity on the company's balance sheet, depending on the transaction. When using the double-entry accounting method there will be two recorded entries for every transaction: A credit and a debit قيد محاسبي قد يؤدي إما إلى تخفيض الموجودات أو زيادة المطلوبات وحقوق الملكية في الميزانية العمومية للشركة، اعتماداً على المعاملة. عند استخدام طريقة المحاسبة المزدوجة الدخول سيكون هناك إدخلات مسجلة لكل معاملة: الدائن والمدين |
| حقوق الملكية | Equity and owner's equity | In the most general sense, equity is assets minus liabilities. An owner's equity is typically explained in terms of the percentage of stock a person has ownership interest in the company. The owners of the stock are known as shareholders حقوق الملكية وحقوق المالكين من الناحية العامة، فإن حقوق الملكية هي موجودات ناقص المطلوبات. وعادة ما يتم شرح حقوق ملكية المالك من حيث نسبة الأسهم التي يملكها شخص ما في الشركة. ويعرف أصحاب الأسهم باسم المساهمين |
| سجل الاستاذ | General ledger | A complete record of the financial transactions over the life of a company سجل كامل للمعاملات المالية على مدى عمر الشركة |
| المطلوبات المتداولة | Current liabilities | are those debts that are payable within a year هي تلك الديون التي تستحق في غضون سنة |
| مطلوبات طويلة الاجل | long-term Liabilities | A company's debts or financial obligations incurred during business operations. ديون الشركة أو التزاماتها المالية المتكبدة أثناء العمليات التجارية. |
| الخصم التجاري | Trade discount | Is a percentage discounted from the purchase price, and is based on the volume of goods ordered at one point in time. |

| | | |
|-------------|-------------------------|---|
| | | <p>Higher discounts may be applicable to larger orders, with smaller discounts for lesser orders</p> <p>هي نسبة مخفضة من سعر الشراء، وتستند إلى حجم البضائع المشتراة في وقت واحد. قد يتم تطبيق خصومات أعلى على الطلبات الأكبر حجماً، مع تخفيضات أصغر لأوامر أقل</p> |
| الإندثار | Depreciation | <p>Assets have a certain length of time in which they operate efficiently, referred to as 'an asset's useful life.' During this period the value of that asset depreciates due to age, wear and tear, or obsolescence. The loss in value is recorded in accounts as a non-cash expense, which reduces earnings whilst raising cash flow</p> <p>للأصول فترة زمنية معينة تعمل فيها بكفاءة، ويشار إليها بـ "العمر الإنتاجي للأصل". وخلال هذه الفترة تنخفض قيمة ذلك الأصل بسبب العمر أو التلف أو التقادم. يتم تسجيل الخسارة في القيمة في الحسابات كمصروف غير نقدي، مما يقلل من الأرباح مع رفع التدفقات النقدية</p> |
| المصاريف | Expenses | <p>The fixed, variable, accrued or day-to-day costs that a business may incur through its operations. Fixed expenses: payments like rent that will happen in a regularly scheduled cadence. Variable expenses: expenses, like labor costs, that may change in a given time period. Accrued expense: an incurred expense that hasn't been paid yet. Operation expenses: business expenditures not directly associated with the production of goods or services—for example, advertising costs, property taxes or insurance expenditures</p> <p>التكاليف الثابتة والمتغيرة والمستحقة أو اليومية التي قد تتكبدها الشركة من خلال عملياتها. النفقات الثابتة: المدفوعات مثل الإيجار الذي سيحدث في إيقاع المقرر بانتظام. النفقات المتغيرة: النفقات، مثل تكاليف العمالة، التي قد تتغير في فترة زمنية معينة. مصروفات مستحقة: مصروفات متكبدة لم يتم دفعها بعد. نفقات التشغيل: النفقات التجارية غير المرتبطة مباشرة بإنتاج السلع أو الخدمات - على سبيل المثال، تكاليف الإعلان، وضرائب الممتلكات أو نفقات التأمين</p> |
| قائمة الدخل | Income statement | <p>Is a financial statement that reports a company's financial performance over a specific accounting period. Financial performance is assessed by giving a summary of how the business incurs its revenues and expenses through both operating and non-operating activities</p> <p>هو بيان مالي يقدم تقريراً عن الأداء المالي للشركة على مدى فترة محاسبية محددة. يتم تقييم الأداء المالي من خلال إعطاء ملخص عن الكيفية التي تحقق بها الشركة إيراداتها ونفقاتها من خلال الأنشطة التشغيلية وغير التشغيلية</p> |
| الودائع | Deposit | <p>a sum of money paid into a bank or building society account.</p> <p>مبلغ من المال المدفوع إلى بنك أو بناء حساب المجتمع.</p> |